

## ה

|                                |                         |         |
|--------------------------------|-------------------------|---------|
| الله                           | אדוני                   | ה'      |
| السيد                          | האדון                   |         |
| جلالة                          | הוד                     |         |
| شريعة ، فقه                    | הלכה                    |         |
| افتراض ، تركة                  | הנחה                    |         |
| خمسة ، خمسة                    | חמש - חמשה              |         |
| خمسة آلاف                      | חמשת אלפים              |         |
| يوم الخميس                     | יום חמישי               |         |
| السيد                          | האדון                   | הא'     |
| خمسة آلاف                      | ה' אלפים                | ה"א     |
| الرب إلهنا                     | ה' אלהינו               |         |
| توجيه شخصي                     | הדרכה אישית             |         |
| كان يقول                       | היה אומר                |         |
| كرم الضيافة                    | הכנסת אורחים            |         |
| هم قالوا                       | הם אמרו                 |         |
| الملحوظة الأولى                | הערה א'                 |         |
| سلوك تنظيمي                    | התנהגות ארגונית         |         |
| فتاوى تحريم الأكل              | הלכות איסורי אכילה      | הא"א    |
| فتاوى الزوجة                   | הלכות אשת איש           |         |
| الحاخام رئيس محكمة             | הרב אב בית דין          | האב"ד   |
| الحاخام أستاذنا ومعلمنا وسيدنا | הרב אדוננו, מורנו ורבנו | האדמו"ר |
| السيد العظيم                   | האדון הגדול             | האה"ג   |
| الإنسان العظيم                 | האדם הגדול              |         |
| الكلمة التي وضعت لتعطي معنى    | המילה אשר הונחה להורות  | האה"ל   |
| فتاوى التحريم والتحليل         | הלכות איסור והיתר       | הא"ו    |

|   |                               |          |
|---|-------------------------------|----------|
| فتاوى التحريم والتحليل                        | הלכות איסור והיתר             | האו"ה    |
| قال هؤلاء وقال أولئك                          | הם אמרו והם אמרו              | האוה"א   |
| هم قالوا وأباحوا                              | הם אמרו והם התיירו            | האוה"ה   |
| هندسة النموذج الأولى                          | הנדסת אב טיפוס                | הא"ט     |
| الفلسطيني                                     | הארץ ישראלי                   | הא"י     |
| هأنتِ مباحة لكل إنسان                         | הנה את מותרת לכל אדם          | האמלכ"א  |
| حروف الزيادة التي تأتي في بداية الكلمات أو في | אותיות השימוש הבאות בראש      | האמנתי"ו |
| نهايتها                                       | המילים ובסופם                 |          |
| اللانهائي (الله)                              | האין סוף                      | הא"ס     |
| اللانهائي سبحانه                              | האין סוף ברוך הוא             | האסב"ה   |
| يتبعون الأغلبية                               | הולכין אחר רוב                | הא"ר     |
| الخالق تبارك وتعالى                           | הבורך ברוך הוא                | הבב"ה    |
| الله تبارك وتعالى                             | (הקדוש) הבורך הוא             | הב"ה     |
| أحكام الخصم                                   | הוראות בעל הדין               | הבה"ד    |
| فتاوى بيت المقدس                              | הלכות בית הבחירה              |          |
| أحكام المجرم                                  | הוראות בעל העברה              | הבב"ע    |
| الذي بدون هدف                                 | הבעל בלתי תכלית               | הבב"ת    |
| حكم الخصم كمائة شاهد                          | הוראת בעל דין כמאה עדים       | הבדכמ"ע  |
| الخالق تبارك وتعالى                           | הבורא ברוך הוא                | הבוב"ה   |
| الخالق تبارك اسمه                             | הבורא יתברך שמו               | הבוי"ש   |
| أدلى بأقواله                                  | הביא דבריו                    | הבי"ד    |
| الخالق تبارك اسمه                             | הבורא יתברך שמו               | הבית"ש   |
| المفوض  | הבא כוח                       | הב"כ     |
| مقطع مركب                                     | הברה מורכבת                   | הב"מ     |
| الشركة الإسرائيلية لتأمين التجارة الخارجية    | החברה הישראלית לביטוח סחר חוץ | הבסס"ח   |
| استدعاء الشهود                                | הבאת עדים                     | הב"ע     |

|                                   |                        |          |
|-----------------------------------|------------------------|----------|
| أحكام الخصم                       | הוראות בעל דין         | הבע"ד    |
| المالك (الزوج) الموقع             | הבעל החותם             | הבעה"ה   |
| الموقع أدناه                      | הבא על החתום           | הבעה"ח   |
| الموقع أدناه                      | הבא על החתום           | הבעה"ח"מ |
| الزوج الموقع أدناه                | הבעל החותם מטה         | הבע"ל    |
| (العام) القادم علينا بالخير       | הבא עלינו לטובה        | הבעל"ט   |
| (العام) القادم علينا بالخير       | הבא עלינו לטובה        | הב"פ     |
| مقطع بسيط                         | הברה פשוטה             | הב"ק     |
| تعليمات تنفيذ الاتصال             | הוראות ביצוע קשר       | הב"ש     |
| كل شيء بيد السماء                 | הכל בידי השמים         | הג'      |
| الجاؤن (العلامة)                  | הגאון                  | הג"ג     |
| الكبير                            | הגדול                  |          |
| تنقيحات                           | הגהות                  |          |
| العلامة                           | הכי גרסינן             |          |
| الفتاوى الكبرى                    | הלכות גדולות           |          |
| البطولات الخمس                    | חמש גבורות             |          |
| تجاوز الحدود ، انتهاك أراضى الغير | הסגת גבול              |          |
| تنقيحات أشرى                      | הגהות אשרי             | הג"א     |
| دفاع جوى                          | התגוננות אווירית       |          |
| دفاع مدنى                         | הגנה (התגוננות) אזרחית | הג"א     |
| الجاؤن رئيس محكمة...              | הגאון אב בית           | הגאב"ד   |
| الجاؤون سيدى أستاذى رحمه الله     | הגאון אדוני מורי ז"ל   | הגאמז"ל  |
| السيدة                            | הגברת                  | הגב'     |
| عظمة ، بطولة ، عقل                | הוד, גבורה, בינה       | הג"ב     |
| عظيم فى التوراة والتقوى           | הגדול בתורה ויראה      | הגבתו"י  |
| تنقيحات المؤلف                    | הגהת המחבר             | הג"ה     |

|  |                      |       |
|--|----------------------|-------|
| الجأؤن رحمة الله                               | הגאון זכרוננו לברכה  | הגז"ל |
| مصدر التمويل                                   | הגורם למימון         | הגל"מ |
| حكاية ليلة الفصح (قصة خروج بنى إسرائيل من مصر) | הגדת ליל פסח         | הגל"פ |
| تعديلات السلوكيات                              | הגהות מנהגים         | הגמ"נ |
| دفاع منطقة                                     | הגנה מרחבית          | הגמ"ר |
| حماية معسكر                                    | הגנת מחנה            | הגנ"מ |
| دفاع مضاد للطائرات                             | הגנת נ"מ             |       |
| حماية البيئة                                   | הגנה סביבתית (סביבה) | הג"ס  |
| دفاع سلبي                                      | הגנה סבילה           |       |
| دفاع عن النفس                                  | הגנה עצמית           | הג"ע  |
| دفاع فعال - دفاع إيجابي                        | הגנה פעילה           | הג"פ  |
| دفاع أرضي                                      | הגנה קרקעית          | הגנ"ק |
| حماية المستوطنات                               | הגנת ישובים          | הגנ"ש |
| حماية منطقة                                    | הגנת שטח             |       |
| دفاع أرضي                                      | הגנה קרקעית          | הג"ק  |
| حكاية عيد الفصح                                | הגדה של פסח          | הגש"פ |
| تدريب ، إرشاد                                  | הדרכה                | הד'   |
| خمسة طرق                                       | ה' דרכים             | ה"ד   |
| أدلى بكلامه                                    | הביא דבריו           |       |
| هو الذى قال                                    | הוא דאמר             |       |
| إدارة البريد                                   | הנהלת (ה)דואר        |       |
| قوانين آداب السلوك                             | הלכות דרך הארץ       | הד"א  |
| تدريب بواسطة الحاسب                            | הדרכה באמצעות מחשב   | הדב"מ |
| الذى يهديكم السلام                             | הדורש בשלומכם        | הדב"ש |
| إضاءة الشموع                                   | הדלקת הנרות          | הדה"נ |

|             |                         |                                  |
|-------------|-------------------------|----------------------------------|
| הדו"מ       | (מחלקת) הדרכה ומחקר     | (قسم) التدريب والبحوث            |
| הד"ט        | הדורש טובתו             | الذي يهديه السلام                |
| הדנ"ש       | הדלקת נר שבת            | إضاءة شمعة السبت                 |
| הדר"נ       | הדרכה נכונה             | تدريب (إرشاد) صحيح               |
| ה"ה         | האדונים                 | السادة                           |
|             | האל הגדול               | الله العظيم                      |
|             | הוא הדבר                | نفس الشيء                        |
|             | הוא הדין                | نفس الحكم ينطبق على              |
|             | החרם הגדול              | التحريم الكبير ، المقاطعة الكبرى |
|             | הינו הך                 | على حدٍ سواء                     |
|             | הלא הוא                 | ألا هو                           |
|             | ה' הידעה                | هاء التعريف                      |
|             | הר הבית                 | الحرم القدسي                     |
| הה"א        | הוא היה אומר            | كان يقول                         |
|             | הרי הוא אומר            | هاهو يقول                        |
| הה"ב        | הר הבית                 | الحرم القدسي                     |
| הה"ז        | הר הזתים                | جبل الزيتون                      |
| ההמ"כ       | האיש הגדול מנוחתו כבוד  | الرجل العظيم مثواه الجنة         |
| ההנהא"ר     | ההנהלה הארצית           | الإدارة القطرية                  |
| ההנה"צ      | ההנהלה הציונית          | الإدارة الصهيونية                |
| ההפ"ע       | הוראות הפיקוד העליון    | أوامر القيادة العليا             |
| הו"ב        | (מחלקת) הלכה ובתי דין   | (قسم) الشريعة والمحاكم الدينية   |
| הו"ג        | הוד גדולתו              | صاحب العظمة                      |
|             | הרים וגבעות             | جبال وتلال                       |
| הנוֹדְלִי"ם | (ה)וועדות דיור ציבוריות | لجان الإسكان العامة              |
| הוד"ע       | הודאה עצמוה             | اعتراف كبير                      |

|  |                    |          |
|--|--------------------|----------|
| מסרופות וירادات  | הוצאה והכנסה       | הוה"כ    |
| اللجنة الوطنية (المؤسسة العليا لليهود في فلسطين<br>في فترة الانتداب البريطاني) | הוועד הלאומי       | הוה"ל    |
| اللجنة التنفيذية   | הוועד הפועל        | הוה"פ    |
| قرض وتوفير   | הלוואה וחיסכון     | הוח"ס    |
| اللجنة العامة  | הוועד הכללי        | הוכ"י    |
| أصدر ، نشر   | הוציא לאור         | הו"ל     |
| تنفيذ ، إجراء (دائرة تنفيذ الأحكام التابعة<br>للمحكمة)                         | הוצאה לפועל        | הול"פ    |
| مסרופות خاصة ، طبعة خاصة   | הוצאה מיוחדת       | הו"מ     |
| اللجنة المؤقتة   | הוועד הזמני        | הועה"ז   |
| اللجنة العامة  | הוועד הכללי        | הועה"כ   |
| اللجنة الوطنية   | הוועד הלאומי       | הועה"ל   |
| اللجنة التنفيذية   | הוועד הפועל        | הועה"פ   |
| تعليمات القيادة العليا   | הוראות פיקוד עליון | הופ"ע    |
| إصدار ، نشر ...  | הוצאה              | הוצ'     |
| طبعة أولى  | הוצאה ראשונה       | הוצא"ר   |
| مסרופות وירادات  | הוצאות והכנסות     | הוצוהכ"נ |
| تنفيذ  | הוצאה לפועל        | הוצ"ל    |
| اضطر للتأخير   | הוצרך לאחר         |          |
| تنفيذ  | הוצאה לפועל        | הוצל"פ   |
| نشرة علمية   | הוצאה מדעית        | הוצ"מ    |
| مסرופות (طبعة) خاصة  | הוצאה מיוחדת       |          |
| طبعة ثانية   | הוצאה שנית         | הוצ"ש    |
| تعليمات  | הוראות             | הור'     |
| طبعة أولى  | הוצאה ראשונה       | הו"ר     |

اليوم السابع من عيد المظلة حيث يتلو فيه اليهود  
 הושענא אی رحמא!

הושענא רבא

خسارة وربح

הפסד ורווח

تعليمات أمنية

הוראות ביטחון

הור"ב

هوشع

הושע

הוש'

طبعة ثانية

הוצאה שנית

הר"ש

حكم مؤقت

הוראת שעה

הילל ושמאי

هيلل وشمای (مدرستان فقهيتان)

رحمك ياالله

הושענא רבה

הוש"ר

إضافات وتعديلات

הוספות ותיקונים

הר"ת

هو ذا - أليس هذا ؟

הרי זה

ה"ז

أليس واضحاً

הרי זה ברור

הז"ב

إحياء ذكرى الأرواح

הזכרת נשמות

הזכ"נ

العضو - الزميل

החבר

ה'ח

الباحث

החוקר

الحكيم

החכם

الهام

החשוב

الخمسة أحماس

החמש חמשים

ה"ח

مشروع قانون

הצעת חוק

الخاصم الأكبر

החכם הגדול

הח"ג

التعليم المستقل

החינוך העצמאי

החה"ע

التعليم المستقل

החינוך העצמאי

החהע"צ

الحكيم الكامل

החכם השלם

החה"ש

استجواب

החיקרה והדרישה

החווה"ד

الباحث والمتصوف

החוקר והמקובל

החווה"מ

الحياة والسلام

החיים והשלום

החווה"ש

|  |                              |         |
|--|------------------------------|---------|
| الحكيم والرزين                                 | החכם ונבון                   | הח"ן    |
| الموقع هنا                                     | החותם פה                     | הח"פ    |
| الأصدقاء ، الأعضاء                             | החברים                       | הח"ח    |
| عضو الكنيست                                    | חבר הכנסת                    | הח"כ    |
| الموقع أدناه                                   | החותם מטה                    | הח"מ    |
| الحاخام رابى                                   | החכם רבי                     | הח"ר    |
| إنه خير  | הרי טוב                      | ה"ט     |
| فقه النجاسة                                    | הלכות טומאה                  |         |
| الخير وفاعله                                   | הטוב והמטיב                  | הטוה"מ  |
| أحكام النجاسة والطهارة                         | הלכות טומאה וטהרה            | הטו"ט   |
| الطيب المحسن                                   | הטוב ומטיב                   | הטו"מ   |
| تحرش جنسى                                      | הטרדה מינית                  | הט"מ    |
| اليهود   | היהודים                      | ה"י     |
| الله يرحم - بعونه تعالى                        | השם ירחם                     | ה"י     |
| الرب يحفظنا                                    | השם ישמרנו                   |         |
| الله تبارك وتعالى                              | השם יתברך                    |         |
| ليحفظه الرب آمين                               | השם ישמרנו אמן               | הי"א    |
| جمعية مساعدة المهاجرين العبريين                | HEBREW IMMIGRANT AID SOCIETY | היא"ס   |
| ليكن الرب فى عونہ                              | השם יהיה בעזרתו              | הי"ב    |
| لينتقم الله لدمه (يسجل اليهود هذا الاختصار بعد | השם יקום דמו                 | הי"ד    |
| اسم الشخص الذى قتل أو الذى ضحى بنفسه)          |                              |         |
| الرب يعلم ما تخفى الصدور                       | השם יודע מחשבות              | היד"מ   |
| يحفظه الله ويطيل عمره                          | השם ישמרנו ויחייהו           | הי"ו    |
| الرئيس   | היושב בראש                   | היוב"ר  |
| هذا اليوم                                      | היום הזה                     | היוה"ז  |
| المستشار القضائى                               | היועץ המשפטי                 | היוהמ"ש |

|                                     |                          |          |
|-------------------------------------|--------------------------|----------|
| المشور                              | היוצא לאור               | היו"ל    |
| الأجدى ، الأنفع                     | היותר מועיל              | היו"מ    |
| المستشار القضائي                    | היועץ המשפטי             | היועהמ"ש |
| كان له                              | היה לו                   | היו"ל    |
| معاً من أجل صحة المرأة              | הולכים יחד לבריאות האישה | היו"ה    |
| وضع أسس الدراسات التكميلية          | השכלת יסוד לימודי השלמה  |          |
| كان له أن يقول                      | היה לו לומר              | היו"ל    |
| المصانع الإسرائيلية للترسانة        | המפעלים הישראליים        | הימ"ה    |
| البحرية والهندسة                    | למספנות והנדסה           |          |
| الرب يعلم الغيب                     | השם יודע נסתרות          | היו"נ    |
| صرف النظر                           | היסח הדעת                | היסה"ד   |
| يرحمه الرب                          | המקום ירחם עליו          | היו"ע    |
| غريزة الشر                          | היצר הרע                 | היצה"ר   |
| همشبير ، ياخين ، تنوفا (شركات تابعة | המשביר , יכין , תנובה    | היו"ת    |
| "الهستدروت")                        |                          |          |
| كرم ضيافة                           | הכנסת אורחים             | הכ"א     |
| السوبر ماركت                        | הכל בו                   | הכ"ב     |
| إعلان بلفور                         | הכרזת בלפור              |          |
| الكاتب والموقع                      | הכותב והחתום             | הכו"ח    |
| تأهيل زراعى بدون مقابل              | הכשרה חקלאית ללא תשלום   | הכחל"ת   |
| أفديه بروحى                         | הריני כפרת משכבו         | הכ"מ     |
| كرم الضيافة                         | הכנסת אורחים             | הכנ"א    |
| كل شىء مرهون بالحظ                  | הכל תלוי במזל            | הכתב"מ   |
| هلاخا ، فقه ، فتوى ، شريعة ، قانون  | הלכה                     | הל'      |
| كان له                              | היה לו                   | היו"ל    |
| الناشر                              | המוציא לאור              |          |

|   |                          |          |
|---|--------------------------|----------|
| السالف الذكر                                    | הנזכר לעיל               |          |
| إنه لك  | הרי לך                   |          |
| المدعو للحياة البركة والسلام                    | הנקרא לחיים , ברכה ושלום | הלבו"ש   |
| تدريس ، تعلم ، تقييم                            | הוראה, למידה , הערכה     | הל"ה     |
| المكتب الفنى                                    | הלשכה הטכנית             | הל"ה"ט   |
| من جاء ليقتلك بادر بقتله                        | הבא להורגך השכם להורגו   | הל"ה"ל   |
| المبارك إلى الأبد                               | המבורך לעולם ועד         | הל"ו     |
| العبرة والحل                                    | הלקח והפתרון             | הל"ה"פ   |
| قرض وادخار                                      | הלוואה וחיסכון           | הל"ו"ח   |
| المساوى لهذا                                    | השווה לזה                | הל"ז     |
| هللت للرب كل الأرض                              | הריעו ליי כל ארץ         | הלכ"ה    |
| رابطة الحريديم المرتدين للعلمانية               | האגודה ליוצאים לשאלה     | הל"ל     |
| كان عليه أن يقول                                | היה לו לומר              |          |
| والدا الأطفال الذين يعانون من صعوبات في         | הורים לילדים לקויי למידה |          |
| التعلم  |                          |          |
| قولاً وعملاً                                    | הלכה למעשה               |          |
| تقييم من أجل التعليم                            | הערכה לשם למידה          |          |
| طبيب كسيري القلوب                               | הרופא לשבורי לב          |          |
| شريعة موسى من سيناء ، أمر مفروغ منه             | הלכה למשה מסיני          | הל"מ"מ   |
| نظرية وتطبيق ، قولاً وفعلاً                     | הלכה למעשה               | הל"מ"מ   |
| شريعة موسى من سيناء                             | הלכה למשה מסיני          |          |
| أحكام المظلة (يقيمها اليهودى فى داره فى عيد     | הלכות סוכה               | הל"ס     |
| المظلة ليؤدى فيها الشعائر الدينية فى ذلك العيد) |                          |          |
| حكاية عيد الفصح                                 | הגדת ליל פסח             | הל"פ     |
| أحكام قراءة التوراة                             | הלכות קריאת תורה         | הל"ק"ה"ת |
| فتاوى صغيرة                                     | הלכות קטנות              | הל"ק"ט   |

|        |                      |                                     |
|--------|----------------------|-------------------------------------|
| המ'    | המאמר                | الأمر ، المرسوم ، القول ، المقال    |
|        | המהולל               | الممجد ، المبارك ، المحيد ، الممتاز |
|        | המומחה               | الخبير ، الفنى ، الأخصائى           |
|        | המלכות               | المُلك                              |
|        | המנוח                | المرحوم                             |
|        | המפואר               | الفاخر - الراقى                     |
|        | המצויין              | الممتاز ، الرائع ، المشار إليه      |
|        | המְרָצָה             | تنشيط ، تحفيز ، استعجال             |
| ה"מ    | הברה מורכבת          | مقطع مركب                           |
| ה"מ    | הוד מלכותו           | صاحب الجلالة                        |
|        | הוד מעלותו           | صاحب الفخامة                        |
|        | הפסד מרובה           | خسارة كبيرة                         |
| המ"א   | הלכות מאכלות אסורות  | أحكام الأكل المحرم                  |
| המאה"ג | המאור הגדול          | نور الدين (لقب تعظيم للحاخام)       |
| המא"ל  | המאיר לארץ           | الذى يضيء الأرض                     |
| המא"נ  | המראה אנכית          | إقلاع رأسى (للطائرة)                |
| המ"ב   | המכונה בשם           | المكنى باسم                         |
| המב"ה  | המקום ברוך הוא       | الرب سبحانه وتعالى                  |
| המבה"ס | השטן מקטרג בשעת סכנה | الشیطان יتهم عند الخطر              |
| המב"ס  | המוטל בספק           | المشكوك فيه                         |
| המבק"ל | המבדיל בין קודש לחול | الفارق بين المقدس وغير المقدس       |
| המה"א  | המשמר האזרחי         | الحرس المدنى                        |
| המה"ד  | המועצה הדתית         | المجلس الدينى                       |
| המה"ל  | המשמר הלאומי         | الحرس الوطنى                        |
| המה"ע  | המון העם             | عامة الشعب                          |
| המה"ר  | המאור הגדול רבי ...  | نور الدين الحاخام ...               |

|  |                                       |         |
|--|---------------------------------------|---------|
| المفاوضات  | המשא והמתן                            | המוה"ם  |
| المجيد و الجليل                                      | המרומם והנעלה                         | המוה"ן  |
| حامل هذا الصك (السند)                                | המוסר כתב זה                          | המוכ"ז  |
| الناشر   | המוציא לאור                           | המו"ל   |
| هاأنذا على أهبة الاستعداد                            | הריני מוכן ומזומן                     | המו"מ   |
| المفاوضات  | המשא ומתן                             |         |
| المثقف والعاقل                                       | המשכיל ונבון                          | המו"ן   |
| المجلس الدينى  | המועצה הדתית                          | המועה"ד |
| الشرق الأقصى   | המזרח הרחוק                           | המזה"ר  |
| الشرق الأوسط   | המזרח התיכון                          | המזה"ת  |
| تقابة الأكاديميين فى العلوم الاجتماعية<br>والإنسانية | הסתדרות האקדמאים במדעי<br>החברה והרוח | המח"ר   |
| ليرحمه الرب  | המקום ירחם עליו                       | המי"ע   |
| هيئة الأركان العامة                                  | המטה הכללי                            | המטכ"ל  |
| الملك المعظم   | המלך ירום הודו                        | המיר"ה  |
| الرب تبارك اسمه                                      | המקום יתברך שמו                       | המי"ש   |
| الرب تبارك   | המקום יתברך                           | המי"ת   |
| المعهد   | המכון                                 | המכ'    |
| مصدر هذا السند                                       | המוציא כתב זה                         | המכ"ז   |
| الذى يُقدّم للطباعة                                  | המביא לבית הדפוס                      | המלבה"ד |
| الذى يُقدّم للطباعة                                  | המביא לבית הדפוס                      | המלה"ד  |
| ناشر الدورية   | המוציא לאור מכתב עת                   | המלמ"ע  |
| (التعليم) الحكومى الدينى                             | הממלכתי דתי                           | הממ"ד   |
| دوريات الحراسة المتحركة                              | המשמרות הנעים                         | המנ"מ   |
| أحكام عطايا الفقراء                                  | הלכות מתנות עניים                     | המ"ע    |
| الملك عليه السلام                                    | המלך עליו השלום                       | המע"ה   |

|                               |                       |        |
|-------------------------------|-----------------------|--------|
| الذى يحرج زميله على الملأ     | המלביץ פני חברו ברבים | המפח"ב |
| المتصوف                       | המקובל                | המק'   |
| الفارق بين المقدس وغير المقدس | המבדיל בין קודש לחול  | המק"ל  |
| تشغيل مشوشر (للأجهزة)         | הפעלה משובשת          | המ"ש   |
| هندسة                         | הנדסה                 | הנ'    |
| المذكور                       | הנזכר                 |        |
| رمز لعدد سبوت السنة الكبيسة   | הוד נצח               | ה"נ    |
| إحياء ذكرى المتوفين           | הזכרת נשמות           |        |
| إضاءة الشموع                  | הדלקת נרות            |        |
| أيضاً ، كذلك                  | הכי נמי               |        |
| أحكام النذور                  | הלכות נדרים           |        |
| الذى قيل                      | הנאמר                 | הנא'   |
| إقلاع وهبوط عموديان (للطائرة) | המראה נחיתה -אנכיות   | הנ"א   |
| المعنيون بالأمر               | הנוגעים בדבר          | הנ"ב   |
| الذين أقسموا بالحقيقة         | הנשבעים באמת          | הנב"א  |
| المطبوع من جديد               | הנדפס מחדש            | הנד"מ  |
| هندسة قتالية                  | הנדסה קרבית           | הנד"ק  |
| الشمس المشرقة                 | הנץ החמה              | הנה"ח  |
| إدارة الوكالة                 | הנהלת הסוכנות         | הנה"ס  |
| إمسك الدفاتر                  | הנהלת פנקסים          | הנה"פ  |
| الإدارة الصهيونية             | ההנהלה הציונית        | הנה"צ  |
| الشباب العامل                 | הנוער העובד           | הנוה"ע |
| الشباب الصهيوني               | הנוער הציוני          | הנו"צ  |
| المذكور (المذكورين)           | הנזכר (הנזכרים)       | הנז'   |
| إدارة حسابات ، إمساك الدفاتر  | הנהלת חשבונות         | הנ"ח   |
| هندسة تجارب الطيران           | הנדסת נסויי טיסה      | הנ"ט   |

|  |                       |        |
|--|-----------------------|--------|
| אحكام غسل اليد                                 | הלכות נטילת ידיים     | הנט"י  |
| أحكام رفع اليد (للتحية عند دخول الكاهن للمعبد) | הלכות נשיאת כפיים     | הנ"כ   |
| التالي ذكره                                    | הנאמר להלן            | הנ"ל   |
| المذكور بعاليه ، السالف الذكر                  | הנזכר למעלה (לעיל)    |        |
| القريب   | הנראה לעין            |        |
| واهب القوة للضعيف                              | הנותן ליעף כוח        | הנל"כ  |
| المذكور آنفأ عدة مرات                          | הנזכר למעלה כמה פעמים | הנלכ"פ |
| الذي يستمر عبر الصفحة                          | הנמשך מעבר לדף        | הנמ"ל  |
| الذي ذكر عبر الصفحة                            | הנזכר מעבר לדף        | הנמע"ל |
| إعداد لإدارة العمل                             | הכשרה לניהול עבודה    | הנ"ע   |
| المحقرن وليسوا محقرين                          | הנעלבים ואינם עולבים  | הנעו"ע |
| كن لنا عوناً                                   | היה נא עוזר לנו       | הנע"ל  |
| منظمة النساء الصهيونيات                        | הסתדרות נשים ציוניות  | ה.נ.צ  |
| منظمة النساء الصهيونيات                        | הסתדרות נשים ציוניות  | הנ"צ   |
| إقلاع - هبوط قصير (للطائرة)                    | המראה -נחיתה קצרה     | הנ"ק   |
| وضع التفلين                                    | הנחת תפילין           | הנ"ת   |
| الواهب العون (النجاة) للملوك                   | הנותן תשועה למלכים    | הנת"ל  |
| الكتاب   | הספר                  | הס'    |
| هستدروت (النقابة العامة لعمال إسرائيل)         | הסתדרות (העובדים)     |        |
| جبل سيناء                                      | הר סיני               | ה"ס    |
| الهلل الأحمر                                   | הסהר האדום            | הס"א   |
| الجهة الثانية ، جهة الشيطان                    | הסטרא אחרא            |        |
| بيان (إعلامي) أسبوعي                           | הסברה שבועית          | הסב"ש  |
| تجاوز الحدود ، انتهاك أراضي الغير              | הסגת גבול             | הס"ג   |
| الإشتراكى - الديمقراطي                         | הסוציאל -דימוקראטי    | הס"ד   |

|                                    |                           |         |
|------------------------------------|---------------------------|---------|
| الهلال الأحمر                      | הסהר האדום                | הסה"א   |
| الكتاب الأبيض                      | הספר הלבן                 | הסה"ל   |
| نقابة العمال                       | הסתדרות העובדים           | הסה"ע   |
| الوكالة اليهودية                   | הסוכנות היהודית           | הסוה"י  |
| الجهة الثانية                      | הסטרא אחרא                | הסט"א   |
| اتحاد الرياضة فى إسرائيل           | התאחדות (ל)ספורט (ב)ישראל | הס"י    |
| الكتاب حتى نهايته                  | הספר עד סופו              | הסע"ס   |
| اتفاق معظم المفتين                 | הסכמת רוב הפוסקים         | הסרה"פ  |
| هستدروت                            | הסתרות                    | הסת'    |
| أسفار التوراة الخمسة               | ה' ספרי תורה              | הס"ת    |
| أحكام كتاب التوراة                 | הלכות ספר תורה            |         |
| العمال                             | העובדים                   | הע'     |
| قيود خاصة بالأعمال                 | הגבלים עסקיים             | ה"ע     |
| الذى يمارس العمل المقدس            | העוסק במלאכת הקודש        | העבמה"ם |
| الملك عليه السلام                  | המלך עליו השלום           | הע"ה    |
| الدار الآخرة                       | העולם הבא                 | העה"ב   |
| الدار الآخرة                       | העולם הבא                 | העוה"ב  |
| هذا العالم - الحياة الدنيا         | העולם הזה                 | העוה"ז  |
| الله معهم فليحيوا - آمين           | השם עמהם יחיו אמן         | העי"א   |
| نقابة عمال وطنية                   | הסתדרות עובדים לאומית     | הע"ל    |
| تقدير الموقف                       | הערכת מצב                 | העמ"צ   |
| الفعل                              | הפועל                     | הפ'     |
| الوزن الخامس من أوزان الفعل العبري | הפעיל                     |         |
| الوزن السادس من أوزان الفعل العبري | הפְעֵל                    |         |
| الفصل                              | הפרק                      |         |
| القضية                             | הפרשה                     |         |

|   |                         |           |
|---|-------------------------|-----------|
| חמש מראת                                      | ה' פעמים                | ה"פ       |
| מקטע בסיט                                     | הברה פשוטה              |           |
| הזא מענא                                      | הכי פרושו               |           |
| תשיט הבה פי الإجراءت (في المحاكم المدنية)     | המרצת פתיחה             |           |
| ענאיה خاصة                                    | השגחה פרטית             |           |
| הבועיל התיסעיר , העמל השב (חזב עמאלי          | הפועל הצעיר             | הפה"צ     |
| في فلسطين اندمج سنة 1930 مع اتحاد العمل)      |                         |           |
| העמל השרקי (חזב עמאלי דיני)                   | הפועל המזרחי            | הפוח"מ    |
| העמל השרקי                                    | הפועל המזרחי            | הפוח"מ"ז  |
| הבועיל התיסעיר , העמל השב                     | הפועל הצעיר             | הפוח"צ    |
| המفتי   | הפוסק                   | הפוס'     |
| העמל השרקי                                    | הפועל המזרחי            | הפועה"מ"ז |
| خاتمة ، (فصل من أسفار الأنبياء يتلى في المعبد | הפטררה                  | הפט'      |
| بعد تلاوة الفصل الأسبوعي)                     |                         |           |
| إنجازات الفرد                                 | הישגי הפרט -היחיד       | הפ"י      |
| إبطال النذور                                  | הפרת נדרים              | הפ"נ      |
| خسارة   | הפסד                    | הפס'      |
| توقف ، استراحة                                | הפסקה                   |           |
| مركز تطوير كوادر التعليم                      | המרכז לפיתוח סגלי הוראה | הפסג"ה    |
| إخلال بالنظام                                 | הפרות סדר               | הפס"ד     |
| المدعى العسكرى العام                          | הפרקליט הצבאי הראשי     | הפצ"ר     |
| تعليمات قيادة عليا                            | הוראות פיקוד עליון      | הפ"ע      |
| الشاب ، الفتى                                 | הצעיר                   | הצ'       |
| جبل صهيون (جبل في القدس في الجهة الجنوبية     | הר ציון                 | ה"צ       |
| الغربية من البلدة القديمة)                    |                         |           |
| الصهاينة العموميون (حزب سياسى يمينى ليبرالى   | הציונים הכללים          | הצה"כ     |

|  |        |                       |
|--|--------|-----------------------|
| תأسس فى العشرينيات)                          | הצה"ק  | הצדיק הקדוש           |
| الصدیق المقدس                                | הצה"ר  | הציונים הרביזיוניסטים |
| الصهاينة الإصلاحيون                          | הצ"ח   | הסתדרות ציונית חדשה   |
| المستدروت الصهيوني الجديد                    | הצל"א  | הצלב האדום            |
| الصليب الأحمر                                | הצב"ל  | הצהרת בלפור           |
| وعد بلفور                                    | הצע"ח  | הצעת חוק              |
| مشروع قانون                                  | הק'    | הקטן                  |
| الصغير                                       |        | הקדוש                 |
| المقدس                                       |        | הקשה                  |
| الصعب  | ה"ק    | הרשעה קודמת           |
| سابقة (جنائية)                               | הק"א   | הוראות קבע אכ"א       |
| أوامر مستديمة لشعبة الأفراد                  | הקב"ה  | הקדוש ברוך הוא        |
| الله سبحانه وتعالى                           | הקבה"א | הקיבוץ הארצי          |
| الكيوتس القطرى                               | הקבה"מ | הקיבוץ המאוחד         |
| الكيوتس الموحد                               | הקד'   | הקדים                 |
| سَبَقَ ، استَبَقَ ، عَجَّلَ                  |        | הקדמה                 |
| مقدمة  | הקה"ד  | הקיבוץ הדתי           |
| الكيوتس الدينى                               | הקה"ח  | הלכות קידוש החודש     |
| أحكام تقديس الشهر                            | הקה"מ  | הקדמת המחבר           |
| مقدمة المؤلف                                 |        | הקיבוץ המאוחד         |
| الكيوتس الموحد                               | הקה"ס  | הקדמת הספר            |
| مقدمة الكتاب                                 | הקהק"ל | הקרן הקיימת לישראל    |
| الصندوق الدائم لإسرائيل (صندوق خاص           |        |                       |
| للمنظمة الصهيونية العالمية هدفه شراء الأراضى |        |                       |
| وإعدادها للاستيطان فى فلسطين . تأسس عام      |        |                       |
| ( 1902 )                                     |        |                       |

|         |                         |   |
|---------|-------------------------|---|
| הקו"ב   | הקרי וכתוב              | القراءة والكتابة                              |
| הקוה"עו | הקונגרס היהודי העולמי   | الكونجرس اليهودي العالمي                      |
| הק"ח    | התנגדות קרקע חיילית     | مقاومة أرضية من قبل الجنود                    |
| הקיר"ה  | הקיסר ירום הודו         | القيصر علا مجده                               |
| הק"ל    | הקודם לבוא              | السابق في المجيء                              |
| הק"ן    | החזר קיבה ושט           | ارتجاع المعدة والمريء                         |
| הקנ"א   | המראה קצרה נחיתה אנוכית | إقلاع قصير هبوط عمودي                         |
| הק"ר    | הפרעות קשב וריכוז       | مشكلات في الإنصات والتركيز                    |
|         | הקדוש רבי ...           | المقدس الحاخام ...                            |
| הק"ש    | הוראות קשר              | تعليمات الاتصال                               |
|         | הלכות קריאת שמע         | أحكام قراءة الشماح (فقرة التوحيد في اليهودية) |
| הראב"ע  | הרב אברהם בן עזרא       | الحاخام أفرهام (إبراهيم) بن عزرا              |
| הרב"ה   | הרחום ברוך הוא          | الرحيم المبارك هو                             |
| הרה"ג   | הרב הגאון               | الحاخام العلامة (الجائون)                     |
|         | הרב הגדול               | الحاخام الكبير                                |
| הרה"ח   | הרב החכם                | الحاخام الحكيم                                |
|         | הרב החסיד               | الحاخام الحسيد (الورع ، المتصوف)              |
| הרה"צ   | הרב הצדיק               | الحاخام التقى ، الحاخام العادل                |
| הרה"ק   | הרב הקדוש               | الحاخام المقدس                                |
| הר"ז    | הכי זה                  | هكذا ، أيضاً                                  |
| הרח'י   | הרחיק                   | أبعد  |
| הר"י    | הסתדרות הרפואית בישראל  | نقابة الأطباء في إسرائيل                      |
| הריב"ש  | הרב יצחק בן ששת         | الحاخام اسحق بن شيشث                          |
| הר"ל    | היה ראוי לומר           | كان من الواجب أن يقول                         |
| הר"ם    | השתלמות לריפוי במוסיקה  | دراسات تكميلية للعلاج بالموسيقى               |
| הרס"ג   | הרב רבי סעדיה גאון      | الحاخام رابي سعديا جاؤون                      |

|        |                            |                                |
|--------|----------------------------|--------------------------------|
| הר"פ   | הרצוף פה                   | المرفق هنا                     |
| הרצ"ב  | הרצוף בזה                  | المرفق طيه                     |
| הר"ר   | הרב רבי                    | الحاخام الرايى                 |
| הר"ק   | הוראות קשר                 | تعليمات الاتصالات              |
| הרש"פ  | הרשות הפלשתינית            | السلطة الفلسطينية              |
| הרשפ"ת | הרשות לשיתוף פעולה תעשייתי | هيئة التعاون الصناعى           |
| הש'    | השלום                      | الكامل - التام                 |
|        | השלום                      | السلام                         |
|        | השנה                       | السنة - العام                  |
| ה"ש    | הלכות שבת                  | أحكام السبت                    |
|        | הלכות שחיטה                | أحكام الذبح                    |
|        | הערות שוליים               | ملاحظات هامشية ، حواشي         |
| השו"ב  | הדבר שריר ובריר            | الأمر واضح تماماً              |
|        | הלכות שחיטה ובדיקה         | أحكام الذبح والفحص             |
| השוה"צ | השומר הצעיר                | الحارس الفتى ، هاشومير هاتسعير |
| השו"ט  | הלכות שחיטה וטריפות        | أحكام الذبح وتحريم الأكل       |
|        | הלכות שמיטה ויובל          | أحكام الشميطة واليوبيل         |
| הש"י   | השם ירחם                   | الرب يرحمنا                    |
| השי"ת  | השם יתברך                  | الرب تبارك (تعالى)             |
| השל"ה  | הרב ישעיהו הלוי            | الحاخام يشعياهو هاليفى         |
| השמ"ס  | השלמת מסמכים               | استكمال الوثائق                |
| השת'   | השתלמות                    | دراسة تكميلية ، دورات متخصصة   |
| ה"ת    | הצגת תכלית                 | عرض الهدف                      |
| התאח'  | התאחדות                    | اتحاد                          |
| התוה"ק | התורה הקדושה               | التوراة المقدسة                |
| התח'   | התחייבות                   | إلتزام                         |

|      |                   |                        |
|------|-------------------|------------------------|
| הת"נ | התרת נדרים        | إلغاء نذور             |
| הת"ש | הקלות בתנאי שירות | تسهيلات في شروط الخدمة |
| הת"ק | הוראות תפעול קשר  | تعليمات تنفيذ الاتصال  |

obeyikandi.com